

台灣 ê 將來該 beh 按怎?

- 『台灣青年』留日學生生活實態 kap 理想意見調查結果分析-

原作者：林英宏 - 翻譯者：嬰孫·

『台灣青年』第二號有做留日學生生活實態 kap 理想 ê 意見調查，tī 第三號有發表 hō 人著驚 ê 結果。

攏總有 15 條 ê 調查項目內底，上蓋有印象 ê 一條是第 13 條 ê 出題方式，解答方法 kap 有關 ê 社論。

第 13 條 ê 題目是「恁希望台灣 ê 將來應該 beh 按怎才好？」對這條重要 ê 問題有 5 項選擇 ê 答案，m̄ 過調查結果變作下面 ê 6 項：

A Hō 國民政府統治就好	2
B Beh hō 中共解放	4
C Beh 獨立	74
D Beh hō 聯合國托管 khah 好	4
E 按怎攏好	0
無答案	8

針對這個調查結果，支持現此時國民政府政權 ê 人，干單有 2 人 nā-niā。彼個慈愛 ê 老大人若是知影這個代誌，伊可能會傷心哭出來。倒轉來看，有 95% ê 人無 beh hō 對岸 ê 共產黨政權解放。對大陸大躍進有功勞 ê 毛先生 mā 是無受著大家 ê 歡迎。

大部分受調查 ê 人 m̄-niā 無愛蔣政權，mā m̄ 願 hō 中共解放。Chiah-ê 人對台灣 ê 將來應該 beh 按怎，有三種選擇：就是「Beh 獨立」、「Beh hō 聯合國托管」kap 「按怎攏好」，其中無人選「按怎攏好」。若是真正有這款 ê 人，伊 tō bōe 浪費時間去添調查表，了郵票錢，koh thiau 工去投信箱。選「Beh hō 聯合國托管」ê 人 mā 是真少。理由會 tàng 根據今仔日 ê 世界潮流 kap 過去歷史上 ê 例來猜。Hiah-ê 人可能想講 beh 用和平 ê 手段去解決問題。In 會贊成這個方法，真可能是考慮著若是會 tàng mài 失去民族 ê 尊嚴，tī 短期間 ê 拍拚 kap 流 khah 少血 tō 有法度解決，達成理想。最後，有大多數 ê 人選「Beh 獨立」。這個現象是因爲少年人出去國外，頭一擺 sù 著自由 ê 空氣了後，抱著希望 kap 充滿 koh 再拾轉來 ê 熱情，將 in tī 心肝底 ê 願望大聲叫出來。但是若退一步轉去思考，咱代先需要解決 ê 問題是：「台灣獨立是啥物？」、「啥物人？」、「爲著啥物目的？」、「beh 作啥物？」。欣羨獨立 ê 人一定 ài 深深認識 chiah-ê 問題。贊成獨立 ê 人，大部分會想「台灣人爲著台灣人，台灣 beh 獨立」。雖然道理真明白 koh 自然，m̄-kú 猶有少數 ê 人無一定會按呢想。想 bōe 到居然有 8 個人是「無答案」，in 這個答案代表有另外意見但是無 beh 出聲。若是按呢，in 到底心內 teh 想啥？

15 條 ê 調查項目內底有 8 個「無答案」。He 代表啥物意思？意思就是證明出題 ê 人無完全了解受調查者 ê 觀念。

讀過最近 3 期 ê 『台灣青年』了，tī 幾個所在筆者感覺有 khah 過分 teh 主張無度量 ê 民族主義。講 khah 清楚，就是 teh 排擊 tùi 大陸過來台灣 ê ê 人。因為過去 bat hō in 侮辱 kap 看無起過，所以 tō chhōe 機會來報怨。Che 會使講是歹代誌才過了 tō koh 再發生 ê 惡性循環。無 m̄-tiōh，為著 beh 獨立 kap 革命，咱有必要鼓勵民族意識。但是因為鼓吹台灣民族意識 sòa 來排擊 tùi 大陸來 ê 人，咱敢有需要按呢作？當然，若是有人妨礙著咱 ê 理想 kap 目的，無論是大陸來^，或者是台灣人，攏總一律 ài kā 排擊。M̄-kú，若有人甘願 beh kap 咱協力幫贊咱達成理想 kap 目的，無管伊是 tùi 大陸來 ê 或者其他啥物人，咱無必要排斥 in。其實 tī 台灣抑是海外 ê 大陸人，mā 有真 chē 是真優秀 ê。台灣 m̄ 是干單台灣人 tōa ê 所在，mā 是所有肯 kap 台灣人鬥陣作伙拍拚，追求自由 kap 和平 ê 人寄身 ê 聖地。咱 ê 理想 kap 目標是 beh kā 台灣變作眾人 thang 過 koh khah 好生活 ê 故鄉。

主張民族第一優先 ê 民族主義者，應該了解，tī 全民族內所發生 ê 專制，暴動 kap 屠殺事件，往往比 tī 無相像民族中間 koh khah chē，koh khah chiáp。

主張台灣獨立 ê 人主張「台灣人為著台灣人，台灣 beh 獨立」，mā 有自信做到，che 確實是好代誌。但是比自信猶 koh khah 重要 ê 是家己需要好好思考 beh 按怎去實行。筆者希望將來『台灣青年』漸漸會 tàng 看著 khah 有建議性 ê 文章，親像 beh 按怎改善台灣 ê 政治形体，外交方針，經濟政策，社會制度，教育文化 kap 其他各方面等，hō 台灣變作 khah 好 tōa ê 大家 ê 故鄉。

筆者頭一擺聽著「台灣獨立統一戰線」。雖然 m̄ 知影內容，但是根據名稱去 ioh，可能是 hiah-ê 逃亡 ê 政客，野心者 kap 職業革命者一陣人。若是 in 是正經 teh 為台灣人，beh hō 台灣獨立，歡迎透過本刊介紹 in ê 主張 kap 政策。並且提供機會 hō 讀者批評，補充『台灣青年』ê 內容，增加讀者 ê 興趣，hō 本刊變成 koh khah 屬咱大家 ê 刊物。